



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0420/2013

2.12.2013

*****I**
RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (UE) nr. 691/2011 privind conturile economice de mediu europene (COM(2013)0247 – C7-0120/2013 – 2013/0130(COD))

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

Raportoare: Elena Oana Antonescu

PR_COD_1amCom

RR\1011767RO.doc

PE521.527v02-00

RO

Unită în diversitate

RO

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- ***I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- ***II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- ***III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere *cursive aldine*. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ■ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere *cursive aldine* a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.

Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	5
EXPUNERE DE MOTIVE	15
PROCEDURĂ.....	17

RO

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Regulamentului (UE) nr. 691/2011 privind conturile economice de mediu europene

(COM(2013)0247 – C7-0120/2013 – 2013/0130(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2013)0247),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 338 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0120/2013),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A7-0420/2013),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Decizia nr. xxx a Parlamentului European și a Consiliului din xxx 2013 de instituire a celui de-al șaptelea Program comunitar de acțiune pentru mediu¹ prevede că informațiile fiabile privind tendințele, presiunile și factorii principali pentru schimbările de mediu sunt esențiale

Amendamentul

(1) Decizia nr. .../... /UE a Parlamentului European și a Consiliului din xxx 2013 de instituire a celui de-al șaptelea Program comunitar de acțiune pentru mediu⁺ prevede că informațiile fiabile privind tendințele, presiunile și factorii principali pentru schimbările de mediu sunt esențiale

pentru elaborarea și punerea în aplicare a unei politici eficace și, în mod mai general, pentru responsabilizarea cetățenilor. Ar trebui elaborate instrumente care să permită o mai bună conștientizare de către public a efectelor activității economice asupra mediului.

¹ JO L ...

Amendamentul 2

Propunere de regulament

Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 1

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Articolul 2 – punctul 4

Textul propus de Comisie

4. „cheltuieli referitoare la protecția mediului” înseamnă resurse economice dedicate de către unitățile rezidente **protecției** mediului. **Protecția** mediului **include** toate activitățile și acțiunile care au ca scop principal prevenirea, reducerea și eliminarea poluării, precum și a oricărei alte degradări a mediului. Printre acestea se numără măsurile luate pentru restabilirea mediului după ce a fost degradat. Sunt excluse activitățile care, deși sunt benefice pentru mediu, satisfac în principal necesitățile tehnice sau cerințele interne de igienă sau de siguranță ale unei întreprinderi sau ale unei alte instituții;

pentru elaborarea și punerea în aplicare a unei politici eficace și, în mod mai general, pentru responsabilizarea cetățenilor. Ar trebui elaborate instrumente care să permită o mai bună conștientizare de către public a efectelor activității economice asupra mediului. ***Este important ca aceste date să fie puse la dispoziție într-o formă inteligibilă și accesibilă și să fie publicate împreună cu date economice tradiționale, cum este PIB-ul.***

+ JO: A se insera titlul și numărul de referință al...

Amendamentul

4. „cheltuieli referitoare la protecția mediului” înseamnă resurse economice dedicate de către unitățile rezidente **activităților de protecție a** mediului. **Activitățile de protecție a** mediului **includ** toate activitățile și acțiunile care au ca scop principal **promovarea stării ecologice bune (SEB)**, prevenirea, reducerea și/sau eliminarea poluării, precum și a oricărei alte degradări a mediului. Printre acestea se numără, **de asemenea, toate** măsurile luate pentru restabilirea mediului după ce a fost degradat. Sunt excluse activitățile care, deși sunt benefice pentru mediu, satisfac în principal necesitățile tehnice sau cerințele interne de igienă sau de **securitate și** siguranță ale unei întreprinderi sau ale unei alte instituții;

Amendamentul 3

Propunere de regulament

Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 1

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Articolul 2 – punctul 5

Textul propus de Comisie

5. „sector de bunuri și servicii economice” înseamnă acele activități de producție ale unei economii naționale care generează produse ecologice. Produsele ecologice sunt produse care au fost fabricate în scopul protecției mediului și *a* gestionării resurselor. Gestionarea resurselor include conservarea, menținerea și consolidarea rezervelor de resurse naturale și, prin urmare, protejarea împotriva epuizării resurselor;

Amendamentul

5. „sector de bunuri și servicii economice” înseamnă acele activități de producție ale unei economii naționale care generează produse ecologice (***produse și servicii ecologice***). Produsele ecologice sunt produse care au fost fabricate în scopul protecției mediului, ***conform definiției de la punctul 4 a doua teză și al*** gestionării resurselor. Gestionarea resurselor include conservarea, menținerea și consolidarea rezervelor de resurse naturale și, prin urmare, protejarea împotriva epuizării resurselor;

Amendamentul 4

Propunere de regulament

Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 1

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Articolul 2 – punctul 6

Textul propus de Comisie

6. „conturi referitoare la fluxul fizic de energie” înseamnă compilații coerente ale fluxurilor fizice de energie în economiile naționale, ale fluxurilor în cadrul economiei și ale ieșirilor către alte economii sau către mediu.”

Amendamentul

6. „conturi referitoare la fluxul fizic de energie” înseamnă compilații coerente ale fluxurilor fizice de energie în economiile naționale, ale fluxurilor ***care circulă*** în cadrul economiei și ale ieșirilor către alte economii sau către mediu.

Amendamentul 5

Propunere de regulament

Anexă

Textul propus de Comisie

Conturile de cheltuieli pentru protecția mediului prezintă date, într-un mod *pe deplin* compatibil cu datele raportate în cadrul Sistemului european de conturi (SEC), privind cheltuielile pentru protecția mediului și anume resursele economice dedicate de către unitățile rezidente protecției mediului. Conturile permit compilarea cheltuielilor naționale pentru protecția mediului care sunt definite ca suma utilizărilor serviciilor de protecție a mediului de către unitățile rezidente, formarea brută de capital fix pentru activitățile pentru protecția mediului și transferuri pentru protecția mediului care nu sunt o contrapartidă a elementelor anterioare, mai puțin finanțarea de către restul lumii.

Amendamentul

Conturile de cheltuieli pentru protecția mediului prezintă date, într-un mod compatibil cu datele raportate în cadrul Sistemului european de conturi (SEC), privind cheltuielile pentru protecția mediului și anume resursele economice dedicate de către unitățile rezidente protecției mediului. Conturile permit compilarea cheltuielilor naționale pentru protecția mediului care sunt definite ca suma utilizărilor serviciilor de protecție a mediului de către unitățile rezidente, formarea brută de capital fix pentru activitățile pentru protecția mediului și transferuri pentru protecția mediului care nu sunt o contrapartidă a elementelor anterioare, mai puțin finanțarea de către restul lumii.

Amendamentul 6

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa IV – secțiunea 3 – liniuța 4

Textul propus de Comisie

– TVA și alte impozite minus subvențiile pe produse, care se aplică serviciilor de protecție a mediului,

Amendamentul

– *taxa pe valoare adăugată* (TVA) și alte impozite minus subvențiile pe produse, care se aplică serviciilor de protecție a mediului,

Amendamentul 7

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa IV – secțiunea 4 – punctul 3

Textul propus de Comisie

3. Pentru a transmite în timp util utilizatorilor date complete și actuale, Comisia (Eurostat) întocmește, imediat ce sunt puse la dispoziție suficiente date naționale, estimări ale totalurilor pentru UE-27 pentru principalele agregate ale acestui modul. Ori de câte ori este posibil, Comisia (Eurostat) întocmește și publică estimări referitoare la date care nu au fost transmise de statele membre în termenul specificat la punctul 2.

Amendamentul

3. Pentru a transmite în timp util utilizatorilor date complete și actuale, Comisia (Eurostat) întocmește, imediat ce sunt puse la dispoziție suficiente date naționale, estimări ale totalurilor pentru UE-28 pentru principalele agregate ale acestui modul. Ori de câte ori este posibil, Comisia (Eurostat) întocmește și publică estimări referitoare la date care nu au fost transmise de statele membre în termenul specificat la punctul 2.

Amendamentul 8

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa IV – secțiunea 4 – punctul 4

Textul propus de Comisie

4. Primul an de referință este anul în care intră în vigoare **regulamentul**.

Amendamentul

4. Primul an de referință este anul **care urmează anului** în care intră în vigoare **prezentul regulament**.

Amendamentul 9

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa IV – secțiunea 4 – punctul 5

Textul propus de Comisie

5. În cadrul primei transmiteri a datelor, statele membre includ datele anuale din **2013** până în primul an de referință.

Amendamentul

5. În cadrul primei transmiteri a datelor, statele membre includ datele anuale din **2014** până în primul an de referință.

Amendamentul 10

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa V – secțiunea 1 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Conturile pentru bunurile și serviciile de mediu ar trebui să fie elaborate folosind informațiile existente extrase din conturile naționale, statisticile structurale de întreprinderi, registrele comerțului și din alte surse.

Amendamentul 11

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa V – secțiunea 4 – punctul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. Pentru a transmite în timp util utilizatorilor date complete și actuale, Comisia (Eurostat) întocmește, imediat ce sunt puse la dispoziție suficiente date naționale, estimări ale totalurilor pentru UE-27 pentru principalele agregate ale acestui modul. Ori de câte ori este posibil, Comisia (Eurostat) întocmește și publică estimări referitoare la date care nu au fost transmise de statele membre în termenul specificat la punctul 2.

3. Pentru a transmite în timp util utilizatorilor date complete și actuale, Comisia (Eurostat) întocmește, imediat ce sunt puse la dispoziție suficiente date naționale, estimări ale totalurilor pentru UE-28 pentru principalele agregate ale acestui modul. Ori de câte ori este posibil, Comisia (Eurostat) întocmește și publică estimări referitoare la date care nu au fost transmise de statele membre în termenul specificat la punctul 2.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa V – secțiunea 4 – punctul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4. Primul an de referință este anul în care intră în vigoare **regulamentul**.

4. Primul an de referință este anul **care urmează anului** în care intră în vigoare

prezentul regulament.

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa V – secțiunea 4 – punctul 5

Textul propus de Comisie

5. În cadrul primei transmiteri a datelor, statele membre includ datele anuale din **2013** până în primul an de referință.

Amendamentul

5. În cadrul primei transmiteri a datelor, statele membre includ datele anuale din **2014** până în primul an de referință.

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa VI – secțiunea 4 – punctul 2

Textul propus de Comisie

2. Statisticile se transmit în termen de **18** de luni de la sfârșitul anului de referință.

Amendamentul

2. Statisticile se transmit în termen de **21** de luni de la sfârșitul anului de referință.

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa VI – secțiunea 4 – punctul 3

Textul propus de Comisie

3. Pentru a transmite în timp util utilizatorilor date complete și actuale, Comisia (Eurostat) întocmește, imediat ce sunt puse la dispoziție suficiente date naționale, estimări ale totalurilor pentru UE-27 pentru principalele agregate ale acestui modul. Ori de câte ori este posibil, Comisia (Eurostat) întocmește și publică

Amendamentul

3. Pentru a transmite în timp util utilizatorilor date complete și actuale, Comisia (Eurostat) întocmește, imediat ce sunt puse la dispoziție suficiente date naționale, estimări ale totalurilor pentru UE-28 pentru principalele agregate ale acestui modul. Ori de câte ori este posibil, Comisia (Eurostat) întocmește și publică

estimări referitoare la date care nu au fost transmise de statele membre în termenul specificat la punctul 2.

estimări referitoare la date care nu au fost transmise de statele membre în termenul specificat la punctul 2.

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa VI – secțiunea 4 – punctul 4

Textul propus de Comisie

4. Primul an de referință este anul în care intră în vigoare **regulamentul**.

Amendamentul

4. Primul an de referință este anul **care urmează anului** în care intră în vigoare **prezentul regulament**.

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa VI – secțiunea 4 – punctul 5

Textul propus de Comisie

5. În cadrul primei transmiteri a datelor, statele membre includ datele anuale din **2013** până în primul an de referință.

Amendamentul

5. În cadrul primei transmiteri a datelor, statele membre includ datele anuale din **2014** până în primul an de referință.

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011
Anexa VI – secțiunea 5 – punctul 1 – teza introductivă

Textul propus de Comisie

1. Pentru caracteristicile menționate la secțiunea 3 vor fi raportate următoarele date:

Amendamentul

1. Pentru caracteristicile menționate la secțiunea 3 vor fi raportate următoarele date **în unități fizice**:

Amendamentul 19

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa VI – secțiunea 5 – punctul 1 – prima liniuță

Textul propus de Comisie

Tabelul resurselor pentru fluxurile de energie **în unități fizice**. Acest tabel înregistrează resursele de surse naturale de energie, produse energetice și reziduuri energetice (pe rând) în funcție de origine, și anume „furnizor” (pe coloană).

Amendamentul

Tabelul resurselor pentru fluxurile de energie. Acest tabel înregistrează resursele de surse naturale de energie, produse energetice și reziduuri energetice (pe rând) în funcție de origine, și anume „furnizor” (pe coloană).

Amendamentul 20

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa VI – secțiunea 5 – punctul 5 – a doua liniuță

Textul propus de Comisie

Produsele energetice sunt grupate în funcție de clasificarea produselor după domeniul de activitate (**CPA**) și clasificarea folosită în statisticile energetice europene.

Amendamentul

Produsele energetice sunt grupate în funcție de clasificarea produselor după domeniul de activitate și clasificarea folosită în statisticile energetice europene.

Amendamentul 21

Propunere de regulament

Anexă

Regulamentul (UE) nr. 691/2011

Anexa VI – secțiunea 5 – punctul 6

Textul propus de Comisie

6. „Corespondența” între indicatorul principiului reședinței și indicatorul bazat pe teritoriu este prezentată pentru întreaga economie națională (fără defalcare pe ramuri de activitate) și se obține după cum

Amendamentul

6. „Corespondența” între indicatorul principiului reședinței și indicatorul bazat pe teritoriu este prezentată pentru întreaga economie națională (fără defalcare pe ramuri de activitate) și se obține după cum

urmează:

consumul total de energie de către unitățile rezidente

utilizarea energiei de către unitățile rezidente din străinătate

+ consumul de energie de către nerezidenții prezenți pe teritoriu

= consumul intern brut de energie (bazat pe teritoriu)

urmează:

consumul total de energie de către unitățile rezidente

– utilizarea energiei de către unitățile rezidente din străinătate

+ consumul de energie de către nerezidenții prezenți pe teritoriu

+ *diferențele statistice*

= consumul intern brut de energie (bazat pe teritoriu)

EXPUNERE DE MOTIVE

Începând din 2003, contabilitatea de mediu a fost introdusă pe agenda Uniunii Europene, PIB-ul nemaifiind considerat un indicator suficient de măsurare a progresului și a bunăstării populației la nivel mondial.

În iunie 2006, Consiliul European a solicitat Uniunii Europene și statelor membre să extindă conturile naționale clasice la aspectele-cheie ale dezvoltării durabile și să le completeze prin adăugarea de conturi economice și de mediu complet coerente și integrate.

În august 2009, Comisia Europeană a publicat comunicarea intitulată „Dincolo de PIB: măsurarea progreselor într-o lume în schimbare (COM(2009)433)”, în care și-a exprimat intenția de a elabora instrumente solide de măsurare a progresului înregistrat în atingerea, de manieră durabilă, a obiectivelor sociale, economice și de mediu. A devenit deja extrem de evident că este necesar să se facă legătura între mediu și economie și să se măsoare impactul activității economice asupra mediului și contribuția mediului înconjurător la economie. În aprilie 2010, Comisia Europeană a propus pentru prima oară regulamentul privind conturile economice de mediu europene, care a fost adoptat ulterior și care a intrat în vigoare în iulie 2011 ca Regulamentul nr. 691/2011; acesta a introdus primele trei module: conturile referitoare la emisiile atmosferice, taxele de protecție a mediului și conturile referitoare la fluxurile de materiale. În acel moment, cele trei noi module au fost considerate un prim pas înspre elaborarea unui instrument solid de contabilitate de mediu. Parlamentul a susținut în mod activ inserarea, la articolul 10 din regulament, a unei liste de noi module posibile, drept priorități pentru dezvoltarea ulterioară.

După intrarea în vigoare a regulamentului, Eurostat, împreună cu statele membre, a început să realizeze teste-pilot, care au vizat, în special, primele trei module prevăzute la articolul 10 din regulament: cheltuielile legate de protecția mediului, sectorul bunurilor și serviciilor de mediu și conturile referitoare la fluxul fizic de energie. S-a ajuns la concluzia că modulele în cauză erau cel mai mature din punct de vedere conceptual și s-a propus, prin urmare, extinderea Regulamentului 691/2011 la acestea.

Raportarea salută propunerea Comisiei și este de părere că noile conturi vor contribui la elaborarea unor indicatori mai cuprinzători, care să ducă la o dezbatere publică și la trasarea unor politici de mai bună calitate. Din cauza constrângerilor financiare și de personal cu care se confruntă în prezent institutele naționale de statistică, este important să se pună accentul pe îmbunătățirea calității și să se promoveze utilizarea modulelor deja existente și a celor prezentate de Comisie în prezenta propunere. Este important, de asemenea, ca sarcina administrativă suplimentară să fie limitată la strictul necesar.

După consultarea mai multor servicii responsabile cu colectarea datelor, a devenit limpede că unele state membre nu erau încă pregătite pentru noul exercițiu și doreau să amâne aplicarea acestuia cu un an. Raportarea este de acord cu amânarea, în măsura în care aceasta va permite statelor membre să furnizeze către Eurostat date de calitate.

Raportoarea încurajează Comisia Europeană și administrațiile naționale să utilizeze într-o măsură mai mare datele conturilor de mediu, pentru a elabora politici bine direcționate care să poată contribui la prioritățile Uniunii vizând creșterea economică durabilă și utilizarea eficientă a resurselor.

PROCEDURĂ

Titlu	Conturile economice și de mediu europene
Referințe	COM(2013)0247 – C7-0120/2013 – 2013/0130(COD)
Data prezentării la PE	2.5.2013
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	ENVI 21.5.2013
Comisie(i) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	ECON 21.5.2013
Avize care nu au fost emise Data deciziei	ECON 18.6.2013
Raportor(i) Data numirii	Elena Oana Antonescu 19.6.2013
Examinare în comisie	24.10.2013
Data adoptării	27.11.2013
Rezultatul votului final	+: 59 –: 0 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Elena Oana Antonescu, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Franco Bonanini, Biljana Borzan, Yves Cochet, Spyros Danellis, Chris Davies, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Martin Kastler, Holger Kraemer, Corinne Lepage, Kartika Tamara Liotard, Linda McAvan, Miroslav Ouzký, Gilles Pargneaux, Andrés Perelló Rodríguez, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
Membri supleanți prezenți la votul final	Erik Bánki, Gaston Franco, Julie Girling, Eduard-Raul Hellvig, Georgios Koumoutsakos, Jiří Maštálka, Judith A. Merkies, Miroslav Mikolášik, James Nicholson, Alojz Peterle, Vittorio Prodi, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Anna Záborská, Andrea Zannoni
Data depunerii	2.12.2013